

Livius und der Niedergang der galaktischen Republik

von Dr. Benedikt Simons

Einführung	I
Fachwissenschaftliche Hinweise	1
Methodisch-didaktische Hinweise	3
Literaturverzeichnis	6
Material, Übersetzungstexte und Arbeitsaufträge	7
M 1 Lernwortschatz	7
M 2a Star Wars – Die Entwicklung der galaktischen Staaten	9
M 2b Star Wars – Zusammenfassung Epochen I–II	10
M 3 Livius, ab urbe condita, praefatio 1–5	13
M 4a Livius, ab urbe condita, praefatio 9–12	16
M 4b Polybios, Historien 6, 53–54, 3 (in Auszügen)	18
M 5 Sallust (86–35/4 v. Chr.), de bello Jugurthino 41	19
M 6 Tacitus, annales I, 21	21
M 7 Das Bauprogramm des forum Augusti	24
Lösungsvorschläge und Übersetzungen	26

Kompetenz erfüllt

■ Niveaustufe: 11./12. Klasse (Oberstufe)

■ Methode: Übersetzung, Grammatik, Textarbeit, Recherche, Interpretation, Bildanalyse
Medien: Texte, Bilder, Illustrationen

■ Möglichkeiten der Einbettung bzw. Vertiefung: Geschichtsschreibung, Livius, römische Moralvorstellungen und *exempla*, moderne Vergleiche

Überblick über die Materialien

Material	Übersetzung	Textarbeit	Bildanalyse	Recherche	Grammatik	Wortschatz	Interpretation
Lernwortschatz						•	M 1
Star Wars – Die Entwicklung des galaktischen Staates				•			M 2a
Star Wars – Zusammenfassung Episoden I–IV		•					M 2b
Livius, ab urbe condita, praefatio 1–5	•	•		•		•	M 3
Livius, ab urbe condita, praefatio 9–12	•	•		•	•	•	M 4a
Polybios, Historien 6, 53 – 54, 3 (in Auszügen)		•					M 4b
Sallust (86 – 35/4 v. Chr.), de bello Jugurthino 41	•	•			•	•	M 5
Tacitus, annales 1, 2ff	•	•			•	•	M 6
Das Bauprogramm des forum Augusti		•	•	•		•	M 7

Bildnachweis:

M 1 Notizblock. Zeichnung von Julia Lenzmann

M 2b Rahmen. © istock/thinkstock

M 4b Rahmen Pergament. © istock/thinkstock

M 6 Präsentation. Zeichnung von Julia Lenzmann

Rekonstruktionszeichnung. Modell des Augustusforums. Wikimedia Commons/BruceMcAdam – CC BY-SA 2.0

Grundrisssskizze des Augustusforums. Wikimedia Commons/Cassius Ahenobarbus – CC BY-SA 3.0. Neu beschriftet

Material, Übersetzungstexte und Arbeitsaufträge

M 1 Lernwortschatz

Wortfeld Bestreben / Tun

afferre, ferō, attulī, allātum
 cōsulere, ō, uī, tum (+ *Dat.*)
 cōsulere, ō, uī, tum (+ *Akk.*)
 dēsiderium, ī n.
 efficere, iō, fēcī, fectum
 flectere, ō, flexī, flexum
 parere, iō, peperī, partum
 perscribere, ō, scripsī, scriptum
 praebere
 repetere, ō, ivī, itum

herbringen; zu *etw.* beitragen
 sorgen für *etw.*
jmdn. um *etw.* fragen
 Verlangen, Wunsch
 herfordern, befehlen
 biegen, beugen; abwenden
 herbringen, gebären; erwerben
 genau / ausführlich aufschreiben
 bereichern, bewahren
 zurückfordern; auf *etw.* zurückgreifen

Wortfeld Konnektoren

dōnec (*Coni.*)
 expers, pertis (+ *Gen.*)
 nē... quidem

(so lange) bis
 ohne, frei von *etw.*
 nicht einmal

Wortfeld Krieg

augēre, eō, auxī, auxitum
 domī militiaequi
 interficere, iō, re, fectum
 militia, ae f.
 opprimere, pressi, pressum
 perdere, ō, didi, ditum
 perire, eō, iī, itum
 rē (geschehe), rērum (geschehener) f. Pl.

vermehrten, vergrößern
 im Krieg und im Frieden
 töten
 Kriegsdienst
 unterdrücken
 zugrunde richten; verlieren
 zugrunde gehen
 (Kriegs-) Taten; Geschichte

Wortfeld Politik

civitas, itis f.
 cōsensus, ōnis f.
 dominus, ōnis f.
 factiō, ōnis f.

Bürgerschaft / -verband; Bürgerrecht
 Uneinigkeit, Zwist; Spaltung
 Allein- / Gewaltherrschaft
 Abspaltung, Partei

M 2a

Star Wars – Die Entwicklung des galaktischen Staates

a) Der Aufbau des galaktischen Staates:

b) Die Entwicklung des galaktischen Staates:

c) Ursachen dieser Entwicklung:

Arbeitsauftrag:

Halten Sie in Stichworten den Aufbau des galaktischen Staates, seine Entwicklung und die Ursachen dieser Entwicklung fest, wie sie in den STAR-WARS-Filmen genannt werden.

M 2b Star Wars – Zusammenfassung Episoden I–IV**Episode I**

Der intergalaktische Staat befindet sich in einer Krise: Wegen einer Steuererlasse boykottiert die „Handelsföderation“ den Planeten Naboo mit einer Handelsblockade. Zwei Jedi-Ritter sollen diese daher bändigen und erkennen, dass Naboo besetzt werden soll. Während der Besetzung befreien die Jedi die Führerin von Naboo, Amidala, und wollen sie nach Coruscant, dem zentralen Planeten, bringen. Auf dem Flug dorthin müssen sie auf dem ungastlichen Schwärzerplaneten Tatooine notlanden, um Schäden zu beheben. Hier lernen sie den Sklavenjungen Anakin Skywalker kennen, den sie mitnehmen und zum Jedi ausbilden wollen. Nach ihrer Ankunft auf Coruscant berät sich Amidala mit ihrem Vertreter vor Ort, Palpatine. Nach dem Wahl des Kanzlers setzt sich schließlich Senator Palpatine gegen zwei Konkurrenten als neu gewählter Kanzler durch. Zuvor befreit Amidala Naboo.



M 3 Livius, ab urbe condita, praefatio 1–5

Schon Herodot, der „pater historiae“, wie Cicero ihn nennt, und Thukydides, die griechischen Autoren, die am Anfang der Geschichtsschreibung stehen, formulierten ihre Zielsetzung und ihr methodisches Vorgehen in Proöm, einer Art Vorwort. In diese Tradition reiht sich auch Livius mit seinem Vorwort, der praefatio, ein und erklärt seine Absichten so:

Facturusne operae pretium sim, si a primordio urbis res populi
 Romani perscripserim, nec satis scio nisi sciam, quoniam ausim,
 quippe qui cum veterem tum volgatam esse rem videam, dum
 novi semper scriptores se aut in rebus certius aliquid allatu-
 5 scribendi arte rudem vetustatem operaturum credant. Utcumque
 erit, iuvabit tamen, rerum gestarum memoriae principis terrarum
 populi pro virili parte et ipsum consuluisse. Et si in tanta scriptorum
 turba mea fama in obscuro sit, nobilitate ac magnitudine eorum, qui
 nomini officient meo, magis erit. Res est praeterea et immensis operis,
 10 ut quae supra septingentesimum
 annum repetatur et quae ab exiguis initiis profecta eo creverit, ut
 iam magnitudine vetustatis sua; et legentium plerisque haud dubito
 quin primae originis praeterita de originibus minus praebitura
 voluptatis sint, festinantis ad haec nova, quibus iam pridem
 15 praevalentibus populi vires se ipsae conficiunt: ego contra hoc quoque
 laboris praemium petam, ut me a conspectu malorum, quae nostra
 tot per annos vidimus, tantisper certe, dum prisca illa mente
 repeto, avertam. Quis omnium expers curae, quae scribentis animum, etsi
 non necesse a vero sollicitum tamen efficere posset.

Liv. praef. 1–5

- | | | |
|---|--|---|
| 1 | Facturusne operae pretium sim
primordium -i, (n)
res gestae, (f) | ob meine Mühen ihren Preis wert sind
Ursprung
die Taten, Ereignisse, Geschichte |
| 2 | perscribere, perscribō, perscripsī,
perscriptum | hier: vollständig/ bis heute aufschreiben |
| 3 | quippe qui | = quoniam |

	volgatus	<i>hier:</i> allgemein verbreitet
4	novi scriptores	<i>hier:</i> jüngere Autoren
5	rudis, rude	roh, unbearbeitet, schlecht
	vetustās vetustātis (f)	<i>hier:</i> altmodischer Stil (gemeint ist die Sprache der Vorgänger)
	utcumque erit	wie auch immer es sein wird
6	iuvat	es macht mir Freude
7	pro virili parte	mit ganzem Einsatz
	cōsulere, cōsulō, cōsulūi,	<i>hier:</i> dienen
	cōsultum+ Dat	
8	in obscuro esse	im Dunkeln bleiben = unbekannt bleiben
9	nomini officere	dem Namen/ Ruhm in den Wege stehen
	cōsōlārī, cōsōlor, cōsōlātus sum	trösten
10	Res est ... et immensi operis	das Vorhaben ist auch ein gewaltiges Unterfangen
	utquae ... et quae	wie quippe quae ... et
11	exiguus	winzig, klein
12	labōrāre+ Abl	<i>hier:</i> krank sein
	Zum effektiveren inhaltlichen	
	Verständnis, ordnen Sie so: Haud	
	dubito, quin primae origines ... ple-	
	risque legentium minus voluptatis	
	praebitura sint	
	haud dubito, quin (+ Konj.)	ich zweifle nicht daran, dass
14	festināre	<i>hier:</i> sich auf etwas stürzen
	ad haec nova	auf diese ... in jüngerer Zeit
	pridem	vor langer Zeit
15	praevalēre, praevalēō, praevalui	stärker sein, übertreffen
	vires se conficiunt	die Kräfte verzehren sich
18	se ... avertere	sich abwenden
	expers expertis + Gen.	ohne
19	sollicitus	ausgeregt

Sachwissen

Titus Livius lebte von 59 v. Chr. bis 17 n. Chr. und gilt als einer der bedeutendsten Historiker der Antike. Sein Mammutwerk **ab urbe condita** umfasst **142 Bücher** von der Gründung der Stadt bis zum Tod des Drusus (753 – 9 v. Chr.).

Von diesen sind allerdings nur ein Bruchteil vollständig erhalten (1–5/ 21–45). Diese Teile gliedern sich folgendermaßen:

1–5: Von der Gründung Roms bis zur Eroberung der Stadt durch die Gallier (389 v. Chr.)

6–10: Von der „Neugründung“ Roms durch Camillus bis 293 v. Chr.

21–30: Der erste Punische Krieg (218 – 201 v. Chr.)

31–45: Die Expansion des Imperiums in den östlichen Mittelmeerraum bis zum Ende des makedonischen Königreichs (201 – 167 v. Chr.), in dreimal fünf Büchern.

M 6 Tacitus, annales 1, 2ff

Der Konsular Tacitus hat in seinem Hauptwerk, den Annalen, die Geschichte Roms vom Tod des Augustus bis zum Jahr 68 n. Chr., dem Ende der julisch-claudischen Dynastie mit der Ermordung Kaiser Neros, dargestellt. In der Einleitung zu diesem Werk umreißt er knapp die Entwicklung der römischen Republik bis zur Herrschaft des Augustus:

[2] Postquam Bruto et Cassio caesis nulla iam publica arma, Pompeius apud Siciliam oppressus exutoque Lepido, interfecto Antonio, ne Iulianis quidem partibus nisi Caesar dux reliquus,posito triumviri nomine consulem se ferens et ad tuendam plebem tribuniciis iure contentus, ubi militem donis, populum annona, cunctos dulcedine otii pellexit, insurgere paulatim, munia senatus, magistratum, legem in se trahere nullo adversante, cum ferocissimi periculis aut proscriptione cecidissent, ceteri nobilium opibus et honoribus exuberantes, ac novis ex rebus aucta tuta et praesentia quam veterum iustitia mallerent. neque provinciae illi rerum statum abnuebant, suspecto senatus populique imperio ob certamina potentium et avaritiam magistratum, invalido legum auxilio, quae vi, ambitu, periculo pecunia turbabantur.

Tacitus berichtet im dritten Kapitel über die vergeblichen Bemühungen des Augustus, seine Nachfolge zu sichern. Nach dem alle Bemühungen wegen des frühzeitigen Ablebens von Agrippa, seinen beiden Enkeln sowie seinen Stieföhnen Drusus und Germanicus fehlschlugen, hat Augustus widerwillig Tiberius adoptiert. Danach führt Tacitus fort:

igitur vixit civitatis statu nihil usquam prisci et integri moris: omnes exultant equalitate iussa principis aspectare.

- 1 Brutus und Cassius
- 2 Sextus Pompeius
- 3 Marcus Lepidus

Attentäter Caesars 44 v. Chr.
Sohn des Pompeius Magnus, Caesars Gegner 49/ 48 v. Chr. einer der triumviri ad rem publicam restituendam, der neben Marc Anton und Octavian (Augustus) mit Sondervollmachten ausgestattet die res publica wiederherstellen sollte

Lösungsvorschläge und Übersetzungen

Lösungsvorschläge zu M 2

a) Der Aufbau des galaktischen Staates:

Republik: freiwilliger Zusammenschluss mehrerer Sonnensysteme zu einem intergalaktischen Gemeinwesen, zum allgemeinen und damit konkreten Wohlergehen einzelner Mitglieder, basierend auf verbaler Auseinandersetzung über die richtigen Entscheidungen

Senat: oberstes gesetzgebendes Organ, zusammengesetzt aus Abgesandten (Senatoren) der einzelnen Systeme bzw. Planeten, kooperatives Mandat

Kanzler: Regierungschef; Leiter der Amtsgeschäfte und der Bürokratie; „führender Mann“ im Senat

b) Die Entwicklung des galaktischen Staates:

- Von einer Republik zu einer Monarchie mit einem Imperator an der Spitze
- Ideale, 1000jährige Frühzeit der Republik in vollkommener Harmonie
- Spannungen zwischen den einzelnen Mitgliedern der Republik, auch innerhalb des Senats
- Manipulierte Rechtsverstöße gegen einzelne Mitglieder der Republik, um innere Situation zu erschüttern
- Eskalation der internen Spannungen bis hin zu militärischen Auseinandersetzungen
- Sondervollmachten an den Kanzler zur Einrichtung einer eigenen Armee, um den Zerfall der Republik und einen Bürgerkrieg zu verhindern
- „Ermächtigung“ des Kanzlers zu eigenen Gesetzesinitiativen, um den Zerfall der Republik und einen Bürgerkrieg zu verhindern
- Zerfallung des „imperialen“ Senats, endgültige Einrichtung einer zentralistischen Militärmonarchie, aufgebaut auf der unmittelbaren Macht der Regionalgouverneure

Fazit: Unter Wahrung der republikanischen Formen verwandelt ein einzelner „führender Mann“ den Staat in eine Monarchie